

Montážní návod

(Montážny návod, Fitting instruction, Montageanleitung,
Istruzioni di montaggio, Monteringshandledning,
Asennusohje, Instruction de montage,
Montegehandleiding, Инструкция по установке)



Tažné zařízení

Ťažné zariadenie
Towbars
Trekhaak
Anhängerkupplung de
Dispositif d'attelage
Equipo de remolque
Sprzęt holowniczy
Hinauslaitleet
Буксирное оборудование



výrobce / dodavatel
SVC Group s.r.o.

Odkaz na produkt:

<https://www.svcgroup.cz/tazne-zarizeni-sro-uby-pevny-skoda-rapid-monte-carlo-10-20-12-2018-p7283-v960>



www.svcgroup.cz



TAŽNÁ ZAŘÍZENÍ
SVC
NÁCHOD
ORIGINAL

Montážní návod
Fitting instruction
Montageanleitung

Classe A50-X



EC 94/20

027 00 - 0242.01

Seat Ibiza

2008->

Seat Ibiza ST Combi

2010->

Typ: VTZ 001-234
VTZ 002-234

Number of doors
3/5
Počet dveří

1850 kg

1200 kg

D
Hodnota
value
Wert
7,14 kN

75 kg

M10x35 G8.8: - 4 ks

Ø 10 - 4 ks

Ø 11 - 4 ks

**čep: VT 11
el: speciální
-uniCAN Bus
-check control**

Předepsané utahovací momenty:
Specified torque settings:

		
M5	5,9 Nm	6,5 Nm
M6	10,0 Nm	10,5 Nm
M10	49,0 Nm	51,0 Nm
M12	85,0 Nm	87,0 Nm
M14	135,0 Nm	138,0 Nm
M16	210,0 Nm	214,1 Nm

Seat Ibiza ST Combi_2010->

2xM10x35

2xM10x35

2xM10x35

Seat Ibiza 2008->

2xM10x35

VTZ 002-234-000

VTZ 001-234-000

Montážní návod

1. Odmontujte zadní světlá a zadní nárazník. Odmontujte výztuhu nárazníku (tuto již nebudete potřebovat) a uvolněte plastové podběhy.
2. Do nosníků vsuňte tažné zařízení a přichyťte čtyřmi šrouby M10x35 s velkoplošnými podložkami. Vyrovnajte a řádně dotáhněte dle utahovacích momentů.
3. Zhotovte výřez nárazníku dle obrázku a namontujte jej zpět na vozidlo. Přišroubujte zadní světlá.

Instruction for Assembly

1. Dismantle the rear lights and rear bumper. Dismantle the bumper strut (you will not need it anymore) and loosen the plastic wheel arches.
2. Put the towing device in the girders and attach with M10x35 screws with large washers. Align and tighten properly according to the tightening moments.
3. Make a recess in the bumper according to the picture and mount it back onto the vehicle again. Screw the rear lights on.

Montageanleitung

1. Die hinteren Leuchten und hintere Stoßstange abmontieren. Die Stoßstangengstrebe abmontieren (Sie werden diese nicht mehr brauchen) und die Kunststoff-Radausschnitte lockern.
2. Die Zuganlage in die Träger einsetzen und mittels vier Schrauben M10x35 mit großflächigen Scheiben befestigen. Ausrichten und nach Ziehmomenten ordentlich festziehen.
3. Den Stoßstangeausschnitt lt. der Abbildung fertigen und die Stoßstange ans Fahrzeug wieder zurück anmontieren. Die hinteren Leuchten anschrauben.

PROSTUP VÝFUKU/
TRANSMISSION EXHAUST

STÁVAJÍCÍ OTVOR/
CURRENT OPENING

OSA AUTOMOBILU/
AXIS CAR

NÁRAZNÍK /
Fender

Seat Ibiza HB

SPODNÍ HRANA NÁRAZNÍKU/
LOWER EDGE FENDER

VLOŽIT ZE VNITŘÍ
INSERT FROM WITHIN

178

253

75

53

101

TYPE:
VTZ 001/2-234

SVC NÁCHOD - Pod Smrkem 2031 547 01 Náchod ČR

INFO: www.svcnachod.cz
E-mail: svc@svcnachod.cz

Tel.: +420 491421021
mob.: +420 603360607

B/03 SVC Náchod

Všeobecné pokyny, též viz. typový list:

- Montáž tažného zařízení a el instalace, musí odpovídat požadavku výrobce vozu a příslušného státu kde se výrobek používá.
-Při případném výřezu nárazníku, výrobce tažného zařízení provedl zkoušky na vozidle se standardním nárazníkem na počátku výroby vozidla a neručí za informace k výřezu při případné změně či faceliftu vozu či nárazník.
1. V úchytech a spojích tažného zařízení s karosérií musí být karosérie očištěna od měkkých antikorozních ochranných nátěrů karosérie. Všechny vrtané otvory očistíte od špon a ošetřete antikorozním přípravkem.
2. Použijte dodaný pevnostní spojovací materiál.
3. Kulový čep nesmí ze zákona překrývat registrační značku vozu, pokud není připojen přívěsný vozík.
4. Zapojení el. instalace tažného zařízení k vozu musí odpovídat příslušným platným normám a požadavkům výrobce vozu (viz. příručka k vozu, či u prodejce vozu). Tažné zařízení je pevnostně zkoušeno a homologováno dle předpisu EC 94/20 a splňuje tuto normu ES.

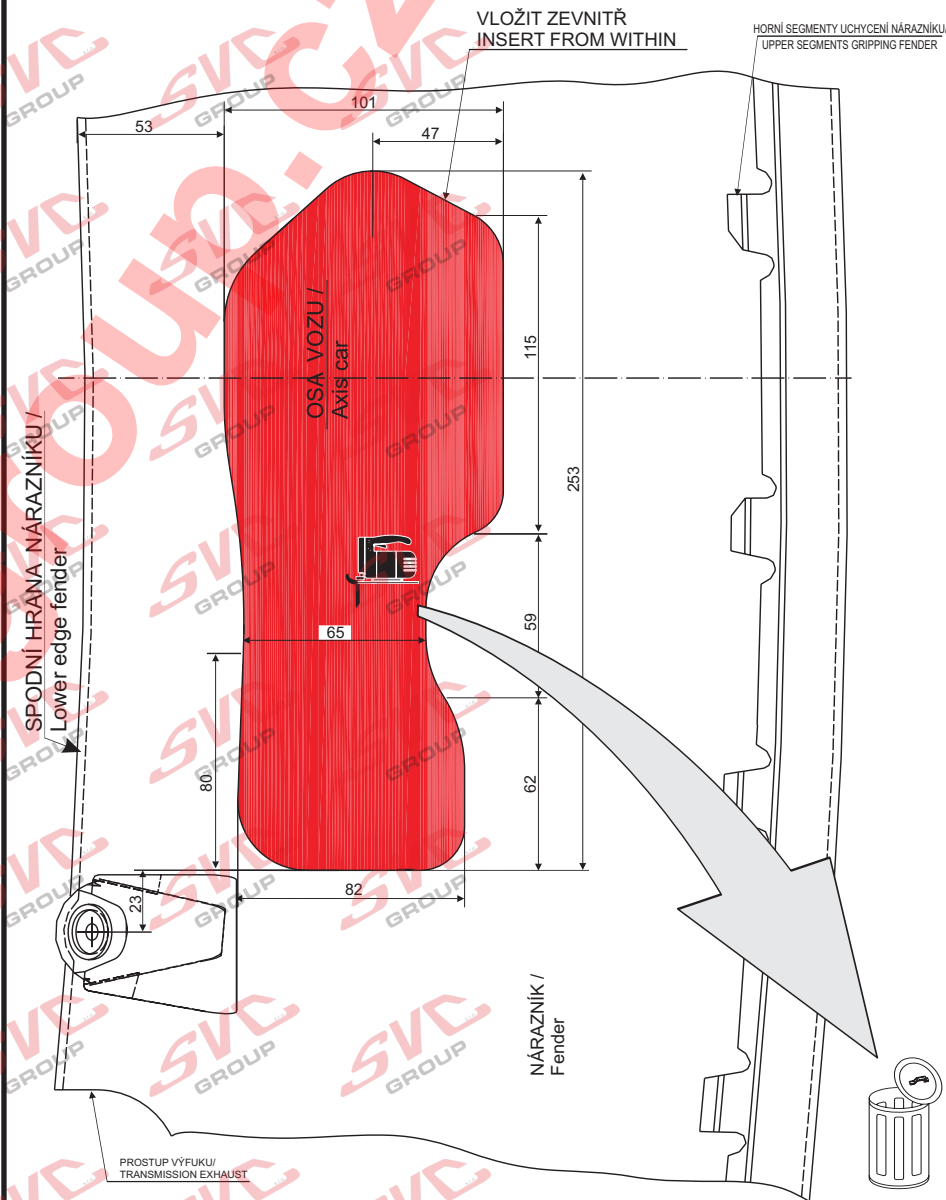
General instructions, also see Type certificate:

- The towing device assembly and electric installation must comply with the requirements of the car producer and the particular state where the product is used.
-The coupling device manufacturer has carried out some tests on a car with a standard bumper which was used at the beginning of making a car and so the manufacturer is not liable for information about a possible slot in a bumper in case of changes or a facelift of a car during a car production.
1. Clean a car body from soft anticorrosive protection of a car body coat in brackets and joints of a coupling device with a car body. Clean all drilled holes from metal shavings and treat them with antirust agent.
2. Use supplied strength joining material.
3. A ball pin, according to a law, cannot cover a number plate, if a trailer is not joined.
4. Wiring of a coupling device must be up to a standard and car maker requirements. (see a car manual or ask a car seller).
5. The coupling device has been physically tested and homologated according to the regulation EC 94/20 and is up to the EC standard.

Allgemeine Anweisungen siehe auch Typenschein:

- Die Montage der Anhängerkupplung sowie die Elektroinstallation muss den Anforderungen des Fahrzeugherstellers in dem Staat entsprechen, in welchem das Produkt benutzt wird.
- bei einem allfälligen Ausschneiden der Stoss- Stange der Hersteller der Zugsvorrichtung führte Proben an Wagen mit gängigen Stoss- Stangen am Anfang der Wagenherstellung durch und haftet keinesfalls für Informationen bezüglich des Ausschneidens sowie für allfällige Änderungen oder face- Liftings des Wagens oder der Stoss- Stange.
1. Bei den Aufhängungen und Verbindungen der Zugsvorrichtung mit der Karosserie muss dieselbe von weichen Rostschutzmitteln gereinigt werden. Reinigen Sie sämtliche gebohrte Öffnungen von Spänen und behandeln diese mit einem Rostschutzmittel.
2. Benutzen Sie das gelieferte Festigkeits- Verbindungsmaterial.
3. Der Kugelbolzen darf von Gesetzes wegen nicht das Kennzeichen des Wagens verdecken, sofern kein Anhänger an den Wagen angehängt ist.
4. Der Anschluss der Elektroinstallation der Zugsvorrichtung an den Wagen muss den entsprechenden gültigen Normen und Anforderungen des Wagenherstellers entsprechen (siehe Handbuch zum Wagen, oder beim Verkäufer des Wagens).
Die Zugsvorrichtung wurde in Bezug auf die Festigkeit nach der Vorschrift EC 94/20 geprüft und genehmigt und erfüllt die ES- Norm.

VTZ 001/2-234 ,Seat Ibiza HB r.v. 2008->



TYPE:
VTZ 001/2-234

SVC NÁCHOD - Pod Smrkem 2031 547 01 Náchod ČR

INFO: www.svcnachod.cz
E-mail: svc@svcnachod.cz

Tel.: +420 491421021
mob.: +420 603360607

8/03 SVC Náchod

2



VÝŘEZ pro / VTZ 001-234
Cut out for: VTZ 002-234

Seat Ibiza _r.v.2008->

OSA VOZU
AXIS CAR

MĚŘÍTKO **1:1**
Local

**VLOŽIT ZE VNITŘ NÁRAZNÍKU /
INSIDE THE BUMPER INSERT**

PRAVÁ STRANA VOZU /
RIGHT SIDE CAR →

101

62

59

115

253

TYPE:
VTZ 001/2-234

SVC NÁCHOD

- Pod Smrkem 2031 547 01 Náchod ČR

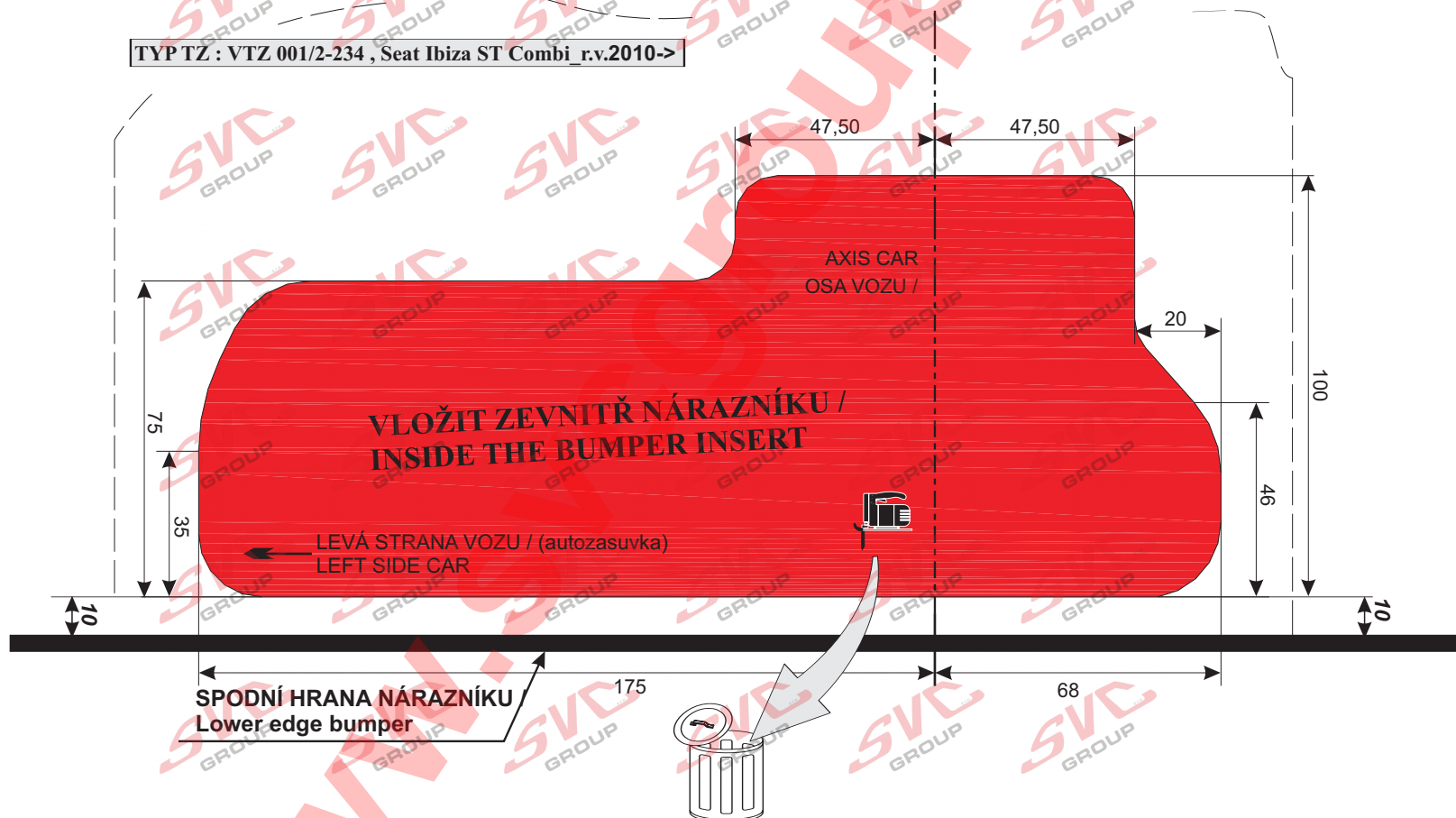
INFO: www.svcnachod.cz
E-mail: svc@svcnachod.cz

Tel.: +420 491421021
mob.: +420 603360607

B/03 SVC Náchod

3

TYP TZ : VTZ 001/2-234 , Seat Ibiza ST Combi r.v.2010->



VÝŘEZ pro / VTZ 001-234
Cut out for: VTZ 002-234

Seat Ibiza ST-Combi_r.v.2010->

MĚŘÍTKO **1:1**
Local

**VLOŽIT ZE VNITŘ NÁRAZNÍKU /
INSIDE THE BUMPER INSERT**

← LEVÁ STRANA VOZU /
LEFT SIDE CAR

PRAVÁ STRANA VOZU /
RIGHT SIDE CAR →

OSA VOZU
AXIS CAR

100

175

68

253

Nevíte si rady? Potřebujete poradit?

Náš zákaznický servis je vám k dispozici

 **+420 491 421 021**

 **svc@svcgroup.cz**



Opravdový specialista a Certifikovaný výrobce tažných zařízení
s největším sortimentem v ČR. Rodinná firma s více jak 30letou
ověřenou tradicí výroby, prodeje a montáže.

www.svcgroup.cz